



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 26 Bealtaine 2025
(OR. en)

9418/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0124 (NLE)

MI 330
ENT 79
UNECE 7

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh san Fhóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, ar fóram de chuid Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip é, a mhéid a bhaineann le tograí mhí an Mheithimh 2025 le haghaidh rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 251 final.

Faoi iamh: COM(2025) 251 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 23.5.2025
COM(2025) 251 final

2025/0124 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh san Fhóram
Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, ar fóram de chuid
Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip é, a mhéid a bhaineann le
tograí mhí an Mheithimh 2025 le haghaidh rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Is togra é seo le haghaidh cinneadh lena leagtar síos an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh san Fhóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, ar fóram de chuid Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (WP.29) é, maidir le modhnuithe ar rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe atá ann cheana a ghlacadh.

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. Comhaontú Athbhreithnithe 1958 agus an Comhaontú Comhthreomhar

Tá dhá chomhaontú i bhfeidhm chun ceanglais chomhchuibhithe a fhorbairt chun deireadh a chur leis na bacainní teicniúla ar thrádáil mótarfheithiclí idir páirtithe conarthacha Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (CEE-NA), agus chun a áirithiú go gcuirtear ardleibhéal sábháilteachta agus cosanta comhshaoil ar fáil le mótarfheithiclí. Is iad sin:

- Comhaontú CEE-NA maidir le glacadh saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha i dtaca le feithiclí rothacha, trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha agus na coinníollacha maidir le ceadanna arna ndeonú ar bhonn na saintreoracha sin a aithint go frithpháirteach ('Comhaontú Athbhreithnithe 1958'); agus
- an Comhaontú maidir le rialacháin theicniúla dhomhanda a bhunú i dtaca le feithiclí rothacha, trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha ('an Comhaontú Comhthreomhar').

Tháinig na comhaontuithe i bhfeidhm maidir leis an Aontas Eorpach an 24 Márta 1998 agus an 15 Feabhra 2000 faoi seach. Is é WP.29 a dhéanann maoirseacht ar an obair a bhaineann leis na Comhaontuithe sin.

2.2. An Fóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, ar fóram de chuid Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip é

Soláthraíonn WP.29 creat uathúil chun rialacháin maidir le feithiclí a chomhchuibhiú ar bhonn domhanda. Is meitheal bhuan é WP.29 i gcreat institiúideach na Náisiún Aontaithe, agus tá sainordú sonrach agus rialacha sonracha nós imeachta sonracha aige. Feidhmíonn sé mar fhóram domhanda inar féidir plé oscailte a dhéanamh ar rialacháin maidir le mótarfheithiclí agus ar chur chun feidhme Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 agus an Chomhaontaithe Chomhthreomhair. Aon bhallstát de na Náisiún Aontaithe agus aon eagraíocht réigiúnach um chomhtháthú eacnamaíochta, arna bunú ag ballstáit na Náisiún Aontaithe, féadfaidh an ballstát nó eagraíocht sin a bheith rannpháirteach go hiomlán i ngníomhaíochtaí WP.29 agus a bheith ina pháirtí nó páirtí conarthach sna comhaontuithe maidir le feithiclí a ndéanann WP.29 maoirseacht orthu. Tá an tAontas Eorpach ina pháirtí sna comhaontuithe sin¹.

¹ Cinneadh 97/836/CE ón gComhairle an 27 Samhain 1997 d'fhonn go n-aontóidh an Comhphobal Eorpach do Chomhaontú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip maidir le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha a ghlacadh i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha, agus maidir leis na coinníollacha i ndáil le haithéantas frithpháirteach le haghaidh ceaduithe a dheonaítear ar bhonn na saintreoracha sin ('Comhaontú Leasaithe 1958') (IO L 346, 17.12.1997, lch. 78).

Cinneadh 2000/125/CE ón gComhairle an 31 Eanáir 2000 i ndáil le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le rialacháin theicniúla dhomhanda a leagan síos i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus

Tagann WP.29 le chéile trí huair sa bhliain, is é sin i mí an Mhárta, i mí an Mheithimh agus i mí na Samhna. Chun an dul chun cinn teicniúil a chur san áireamh, féadfaidh WP.29 na nithe seo a leanas a ghlacadh ag gach cruinniú:

rialacháin nua ó na Náisiúin Aontaithe;

rúin nua ó na Náisiúin Aontaithe;

rialacháin theicniúla dhomhanda nua ó na Náisiúin Aontaithe (RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe);

modhnuithe ar rialacháin agus rúin ó na Náisiúin Aontaithe faoi Chomhaontú Athbhreithnithe 1958; agus

modhnuithe ar RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe agus ar rúin faoin gComhaontú Comhthreomhar.

Roimh gach cruinniú de chuid WP.29, déanann fochomhlachtaí tiomnaithe de chuid WP.29 na modhnuithe sin a phlé ar an leibhéal teicniúil.

Ina dhiaidh sin, is féidir le WP.29 tograí a ghlacadh ar na bealaí seo a leanas:

trí thromlach cáilithe na bpáirtithe conarthacha atá i láthair agus a chaitheann vóta i leith tograí faoi Chomhaontú Athbhreithnithe 1958; nó

trí vóta comhthola na bpáirtithe conarthacha atá i láthair agus a chaitheann vóta i leith tograí faoin gComhaontú Comhthreomhar.

Roimh gach cruinniú de chuid WP.29, suitear le Cinneadh ón gComhairle faoi Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais maidir leis na nithe seo a leanas:

rialacháin nua ó na Náisiúin Aontaithe, RTDanna nua ó na Náisiúin Aontaithe agus rúin nua ó na Náisiúin Aontaithe; agus

leasuithe, forlíontaí agus ceartúcháin ar rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe, ar RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe agus ar rúin ó na Náisiúin Aontaithe.

2.3. An gníomh atá beartaithe ag WP.29

Ón 24 go dtí an 27 Meitheamh 2025, le linn an 196ú seisiún de chuid WP.29, féadfaidh sé an méid seo a leanas a ghlacadh:

tograí le haghaidh modhnuithe ar rialacháin Uimh. 9, 13, 16, 17, 30, 35, 41, 44, 54, 61, 75, 79, 108, 109, 117, 129, 131, 134, 142, 152, 157, 170, 171, 172, 173, 174 agus 175 ó na Náisiúin Aontaithe;

togra le haghaidh rialachán nua ó na Náisiúin Aontaithe maidir le córais éigeandála le fanacht i lána (ELKS); agus

togra le haghaidh leasú ar RTD Uimh. 24 ó na Náisiúin Aontaithe.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Le córas WP.29, neartaítear comhchuibhiú idirnáisiúnta na gcaighdeán maidir le feithiclí. Tá ról ríthábhachtach ag Comhaontú Athbhreithnithe 1958 ó thaobh an cuspóir sin a bhaint amach. Is féidir le monaróirí an Aontais tacar coiteann de rialacháin chineálcheadúcháin a

páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha ('an Comhaontú Comhthreomhar') (IO L 35, 10.2.2000, lch. 12).

úsáid agus a fhios acu go n-aithneoidh páirtithe conarthacha go gcomhlíonann táirgí na monaróirí sin a reachtaíocht náisiúnta.

Mar thoradh air sin, bhíothas in ann breis agus 50 treoir ón Aontas Eorpach a aisghairm le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 i ndáil le sábháilteacht ghinearálta mótarfheithiclí², agus rialacháin chomhfhreagracha a forbraíodh faoi Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 a chur ina n-ionad.

Déantar de réir cur chuige dá leithéid i Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³. Leagtar síos leis forálacha riaracháin agus ceanglais theicniúla maidir le cineálcheadú agus cur ar an margadh gach feithicle nua, gach córais nua, gach comhpháirte nua agus gach aonaid theicniúil ar leithligh nua. Ionchorpraíonn an Rialachán sin rialacháin arna nglacadh faoi Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 i gcóras cineálcheadaithe an Aontais, mar cheanglais maidir le cineálcheadú nó mar roghanna malartacha ar reachtaíocht an Aontais.

A luaitear a ghlacann WP.29 togra le haghaidh rialachán nua ó na Náisiúin Aontaithe nó le haghaidh modhnuithe ar rialachán ó na Náisiúin Aontaithe atá ann cheana, tugann Rúnaí Feidhmiúcháin CEE-NA fógra faoin ngníomh comhfhreagrach do na páirtithe conarthacha. Mura ndéanfaidh mionlach blocála de pháirtithe conarthacha agóid laistigh de 6 mhí, tiocfaidh an gníomh i bhfeidhm. Ansin, is féidir le gach páirtí conarthach an gníomh a thrasú ina rialacha náisiúnta infheidhme. San Aontas Eorpach, is trí fhoilsiú an ghnímh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* a thugtar an próiseas trasúimh chun críche.

Ní mór seasamh an Aontais a leagan síos i ndáil leis na gníomhartha seo a leanas:

- tograí le haghaidh modhnuithe ar Rialacháin Uimh. 9, 13, 16, 17, 30, 41, 44, 54, 61, 75, 79, 108, 109, 117, 129, 131, 134, 142, 152, 157, 170, 171, 172, 173, 174 agus 175 ó na Náisiúin Aontaithe chun forálacha a thabhairt cothrom le dáta maidir leis an méid seo a leanas:
 - torann ó fheithiclí trí roth – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le forálacha Caighdeán Idirnáisiúnta (ISO) 10844:2024 úrscothacha is déanaí a thabhairt isteach lena laghdaítear inathraitheacht ó raon go raon arb í léirmhíntithe difriúla agus cur i bhfeidhm difriúil na gceanglas teicniúil is cúis léi;
 - coscánú feithiclí troma - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe úsáid gaireas glasála páirceála mar mhalairt ar chóras coscáin láimhe frithchuimilte a éascú chun ceanglais statacha Rialachán Uimh. 13 ó na Náisiúin Aontaithe maidir le córais coscáin láimhe a chomhlíonadh;
 - criosanna sábháilte – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe soiléiriú a dhéanamh ar conas an scrúdú oscailte búcla a déanamh, agus an t-ualach a chruthaíonn corp 60kg á ionsamhlú;
 - neart na suíochán – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar iompar fuiplaisce áititheoirí atá níos lú agus, go háirithe, tiománaithe mná;

² Arna aisghairm agus arna ionadú le Rialachán (AE) 2019/2144.

³ Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le ceadú mótarfheithiclí agus a leantóirí, agus córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin, agus faireachas margaidh orthu, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 2007/46/CE (IO L 151, 14.6.2018, lch. 1).

- boinn le haghaidh gluaisteáin paisinéirí agus a leantóirí – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le roinnt sainmhínithe agus ceanglas a ailíniú le forálacha ISO 4000-1:2024 is déanaí;
- astaíochtaí torainn ó ghluaisrothair– tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe na forálacha lena gcuirtear bac ar shárú tástála a neartú agus comhréireacht tástála táirgeachta a éascú. Leis na leasuithe atá beartaithe féachtar freisin le forálacha breise maidir le hastaíochtaí fuaim a thabhairt isteach;
- córais srianta sábháilteachta linbh – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe forálacha idirthréimhseacha a shoiléiriú maidir le cur i bhfeidhm rialacháin Uimh. 129 agus 170 ó na Náisiúin Aontaithe;
- boinn le haghaidh feithiclí tráchtála agus a leantóirí – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe roinnt soiléirithe a thabhairt isteach;
- starráin sheachtracha feithiclí tráchtála – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe na tagairtí a bhaineann le nós imeachta tomhais agus calabrúcháin ghléas trí thoise phointe an chromáin (gléas 3-T phointe an chromáin) a thabhairt cothrom le dáta;
- boinn le haghaidh gluaisrothar/móipéidí- leis na leasuithe atá beartaithe féachtar leis na catagóirí úsáide a ailíniú le ‘gnáthbhonn’, ‘bonn sneachta’ agus ‘bonn úsáide speisialta’ i gcomhréir le rialacháin Uimh. 30 agus 54 ó na Náisiúin Aontaithe;
- trealamh stiúrtha – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar an téarmeolaíocht maidir le stádas an chórais tar éis ‘timthriall tosaithe/feidhmithe innill’ agus forálacha maidir le córais stiúrtha lánchumhachta amhail córais stiúrtha shreangrialaithe a shoiléiriú;
- boinn atráchtaithe le haghaidh gluaisteáin paisinéirí agus a leantóirí - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe roinnt ceartúchán a thabhairt isteach agus an sainmhíniú ar bhonn sneachta a ailíniú leis na sainmhínithe atá in rialacháin Uimh. 109 agus 172 ó na Náisiúin Aontaithe;
- boinn atráchtaithe le haghaidh feithiclí tráchtála agus a leantóirí - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe roinnt ceartúchán a thabhairt isteach agus roinnt sainmhínithe a ailíniú le rialachán Uimh. 54 ó na Náisiúin Aontaithe;
- friotaíocht rollta bonn, torann rollta agus fliuchghreim- leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le tagairtí do shonraíocht caighdeánach idirnáisiúnta is déanaí ASTM F2493-24 agus ISO 4000-1:2024 a thabhairt cothrom le dáta agus sainmhínithe a ailíniú leis na sainmhínithe atá in rialacháin Uimh. 30 agus 54 ó na Náisiúin Aontaithe. Tá sé d’aidhm freisin ag na leasuithe atá beartaithe an modh beachtais um thomhas doimhneachta uisce a chaighdeánú;
- córais feabhsaithe srianta sábháilteachta linbh - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe saineú níos cruinne a dhéanamh ar na réamhriachtanais chun uimhreacha cineálcheadaithe a dheonú le haghaidh ‘córais feabhsaithe srianta sábháilteachta linbh’ agus eisiúint uimhreacha cineálchadaithe a chomhordú ar bhealach níos fearr idir rialacháin Uimh. 129 agus 170 ó na Náisiúin Aontaithe;

- ardchóras coscánaithe éigeandála (AEBS) - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar an téarmeolaíocht maidir le stádas an chórais tar éis ‘timthriall tosaithe/feidhmithe innill’;
- feithiclí hidrigine agus feithiclí breosla-chille – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le hord na dtástálacha tréscáoilte agus sceite a shoiléiriú;
- suiteáil boinn - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe roinnt ceartúchán a bhaineann leis na sainmhínithe ar chatagóirí éagsúla úsáid na mbonn agus roinnt ceartúchán a bhaineann le ceanglais catagóirí éagsúla úsáid na mbonn a thabhairt isteach;
- ardchóras coscánaithe éigeandála (AEBS) le haghaidh feithiclí M1 agus N1 - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar an téarmeolaíocht maidir le stádas an chórais tar éis ‘timthrialla tosaithe/feidhmithe innill’;
- córas uathoibrithe coimeádta lána (ALKS) - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar an téarmeolaíocht maidir le stádas an chórais tar éis ‘timthrialla tosaithe/feidhmithe innill’;
- córais srianta sábháilteachta linbh le haghaidh iompar níos sábháilte leanaí i mbusanna agus i gcóistí – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le téacs an rialacháin a ailíniú le rialacháin eile Uimh. 44 agus 129 ó na Náisiúin Aontaithe, lena gcumhdaítear sábháilteacht daoine fásta agus leanaí;
- córais um chúnamh rialúcháin don tiománaí - tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe neart ceartúcháin eagarthóireachta a thabhairt isteach;
- feidhmíocht na mbonn atráchtaithe ar shneachta agus aicmiú mar bhonn tarraingthe – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le haicme nua bonn tagartha agus forálacha idirthréimhseacha nua a thabhairt isteach;
- suiteáil criosanna sábháilte, córas srianta agus córas srianta linbh, córas srianta linbh ISOFIX agus córas srianta linbh i-Size – leis na leasuithe atá beartaithe féachtar le modh tástála nua le haghaidh na cóimeála strapa búcla agus forálacha idirthréimhseacha nua a thabhairt isteach;
- meabhrúcháin criosanna sábháilte - leis na leasuithe atá beartaithe féachtar leis na díolúintí ó cheanglais suíochán infhillte a shoiléiriú agus forálacha idirthréimhseacha nua a thabhairt isteach; agus
- rialú luasghéaraithe ar earráid troitheáin (ACPE) – tá sé beartaithe forálacha a bheith sna leasuithe atá beartaithe maidir le ACPE a cheadú le haghaidh feithiclí de chatagóir N1 agus tá sé beartaithe ceanglais feidhmíochta breise maidir le cásanna breise a thabhairt isteach leis na leasuithe freisin; agus
- togra le haghaidh:
 - rialachán nua ó na Náisiúin Aontaithe maidir le Córais Éigeandála le Fanacht i Lána (ELKS) – leis an togra seo le haghaidh rialachán nua, tá sé beartaithe ceanglais Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/646 ón gCoimisiún a thrasú; agus
 - leasú ar RTD Uimh. 24 ó na Náisiúin Aontaithe – tá sé d’aidhm ag na leasuithe atá beartaithe feabhas a chur ar phrótacal foriomlán um thomhas astaíochtaí cáithníní coscán.

Tá sé beartaithe ag WP.29 vótáil maidir leis na tograí sin ag an gcruinniú a bheidh aige an 24 go dtí an 27 Meitheamh 2025.

Ina theannta sin, ní mór seasamh an Aontais a leagan síos maidir leis na nithe seo a leanas:

- iarraidh ar údarú chun RTD nua ó na Náisiúin Aontaithe a fhorbairt i réimse Leanaí a Fhágtar i bhFeithiclí le haghaidh feithiclí de chatagóir 1– leis an iarraidh féachtar le dréachtú ceanglas rialála maidir le feithiclí de chatagóir 1 a údarú agus forbairt RTD nua ó na Náisiúin Aontaithe a thionscnamh i gcomhthráth le Rialachán ó na Náisiúin Aontaithe.

Ba cheart don Aontas tacú leis na gníomhartha thuasluaite ós rud é go bhfuil siad i gcomhréir lena bheartas maidir leis an margadh inmheánach i dtaca leis an earnáil mótarfheithiclí maidir leis an tsábháilteacht, leis an uathobriú agus le hastaíochtaí, agus i gcomhréir freisin lena bheartais maidir leis an ngeopholaitíocht, leis an iompar, leis an aeráid agus leis an bhfuinneamh.

Imríonn na gníomhartha sin uile tionchar an-dearfach ar iomaíochas earnáil mótarfheithiclí an Aontais agus ar an trádáil idirnáisiúnta. Rachadh vóta i bhfabhar na ngníomhartha sin chun sochair don dul chun cinn teicneolaíoch, sholáthródh sé barainneachtaí scála, sheachnódh sé ilroinnt an mhargaidh inmheánaigh agus d'áiríteadh sé go gcuirfí caighdeáin chomhionanna maidir le mótarfheithiclí i bhfeidhm go haonfhoirmeach ar fud an Aontais.

Níl saineolas seachtrach ábhartha i gcás an togra seo. Rinne an Coiste Teicniúil um Mótarfheithiclí athbhreithniú ar an togra seo, áfach.

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) CFAE sonraítear go nglacann an Chomhairle cinntí lena mbunaítear ‘na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe.’

Cuimsítear sa choincheap ‘gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo’ gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo mar gheall ar na rialacha dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist. Cuimsítear freisin sa choincheap ‘gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo’ ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach a d’fhéadfadh ‘tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh’⁴.

4.1.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is comhlacht é WP.29 ina bpléann páirtithe conarthacha UNECE cur chun feidhme Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 agus an Chomhaontaithe Chomhthreomhair.

Na gníomhartha a iarrtar ar WP.29 a ghlacadh, is gníomhartha iad a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo.

Na rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe a bheidh sa ghníomh atá beartaithe, beidh siad ina gceangal ar an Aontas. In éineacht le RTD, beidh siad in ann tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar reachtaíocht an Aontais i réimse an chineálcheadaithe feithiclí.

⁴ Breithiúnas ón gCúirt Bhreithiúnais an 7 Deireadh Fómhair 2014, *an Ghearmáin v an Chomhairle*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

Leis na gníomhartha atá beartaithe, ní dhéantar creat institiúideach an Chomhaontaithe a fhorlíonadh ná a leasú.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE is bunús dlí nós imeachta don chinneadh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Prionsabail

An bunús dlí substainteach atá le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ar inneachar an ghnímh atá beartaithe a nglacfar seasamh thar ceann an Aontais ina leith.

Féadfaidh dhá aidhm nó dhá chomhpháirt a bheith i gceist le gníomh atá beartaithe, ar féidir ceann amháin díobh a shainaithint mar phríomhaidhm nó mar phríomh-chomhpháirt agus an ceann eile mar aidhm nó mar chomhpháirt theagmhasach. Sa chás seo, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús dlí substainteach aonair, is é sin an bunús dlí substainteach atá leis an bpríomhaidhm nó leis an bpríomh-chomhpháirt.

4.2.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is é comhfhogasú na ndlíthe príomhchuspóir agus príomhábhar an ghnímh atá beartaithe. Dá bhrí sin, is é Airteagal 114 CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

4.3. Conclúid

Is é an bunús dlí ba cheart a bheith leis an gcinneadh atá beartaithe Airteagal 114 CFAE, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh san Fhóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, ar fóram de chuid Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip é, a mhéid a bhaineann le tograí mhí an Mheithimh 2025 le haghaidh rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh 97/836/CE ón gComhairle¹, d'aontaigh an tAontas Eorpach do Chomhaontú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (UNECE) maidir le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha a ghlacadh i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha, agus maidir leis na coinníollacha i ndáil le haitheantas frithpháirteach le haghaidh ceaduithe a dheonaítear ar bhonn na saintreoracha sin ('Comhaontú Athbhreithnithe 1958'). Tháinig Comhaontú Athbhreithnithe 1958 i bhfeidhm an 24 Márta 1998.
- (2) Le Cinneadh 2000/125/CE ón gComhairle², d'aontaigh an tAontas don Chomhaontú maidir le rialacháin theicniúla dhomhanda a leagan síos i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha ('an Comhaontú Comhthreomhar'). Tháinig an Comhaontú Comhthreomhar i bhfeidhm an 15 Feabhra 2000.
- (3) I Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³, leagtar síos forálacha riaracháin agus ceanglais theicniúla maidir le cineálcheadú agus cur ar an

¹ Cinneadh 97/836/CE ón gComhairle an 27 Samhain 1997 d'fhonn go n-aontóidh an Comhphobal Eorpach do Chomhaontú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip maidir le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha a ghlacadh i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha, agus maidir leis na coinníollacha i ndáil le haitheantas frithpháirteach le haghaidh ceaduithe a dheonaítear ar bhonn na saintreoracha sin ('Comhaontú Leasaithe 1958') (IO L 346, 17.12.1997, lch. 78, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1997/836/oj>).

² Cinneadh 2000/125/CE ón gComhairle an 31 Eanáir 2000 i ndáil le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le rialacháin theicniúla dhomhanda a leagan síos i dtaca le feithiclí rothacha, agus trealamh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha ('an Comhaontú Comhthreomhar') (IO L 35, 10.2.2000, lch. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/125/oj>).

³ Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le ceadú mótarfheithiclí agus a leantóirí, agus córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin, agus faireachas margaidh orthu, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 2007/46/CE (IO L 151, 14.6.2018, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/858/oj>).

margadh gach feithicle nua, gach córais nua, gach comhpháirte nua agus gach aonaid theicniúil ar leithligh nua. Leis an Rialachán sin déantar rialacháin arna nglacadh faoi Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 ('rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe') a ionchorprú i gcóras cineálcheadúcháin an Aontais, ina gceanglais maidir le cineálcheadú nó ina roghanna malartacha ar reachtaíocht an Aontais.

- (4) De bhun Airteagal 1 de Chomhaontú Athbhreithnithe 1958 agus Airteagal 6 den Chomhaontú Comhthreomhar, féadfaidh an Fóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí (WP.29) tograí a ghlacadh le haghaidh modhnuithe ar rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe, ar rialacháin theicniúla Domhanda na Náisiúin Aontaithe (RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe) agus ar rúin ó na Náisiúin Aontaithe, agus tograí a ghlacadh le haghaidh rialacháin nua ó na Náisiúin Aontaithe, RTDanna nua ó na Náisiúin Aontaithe agus rúin nua ó na Náisiúin Aontaithe maidir le ceadú feithiclí. Thairis sin, de bhun na bhforálacha sin, féadfaidh WP.29 tograí a ghlacadh le haghaidh údaruithe chun leasuithe ar RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe a fhorbairt nó chun RTDanna nua ó na Náisiúin Aontaithe a fhorbairt, agus féadfaidh sé tograí a ghlacadh chun síneadh a chur leis na sainorduithe le haghaidh RTDanna ó na Náisiúin Aontaithe.
- (5) Ón 24 go dtí an 27 Meitheamh 2025, le linn an 196ú seisiún den Fhóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí, féadfaidh WP.29 an méid seo a leanas a ghlacadh:
- (6) tograí le haghaidh modhnuithe ar rialacháin Uimh. 9, 13, 16, 17, 30, 35, 41, 44, 54, 61, 75, 79, 108, 109, 117, 129, 131, 134, 142, 152, 157, 170, 171, 172, 173, 174 agus 175 ó na Náisiúin Aontaithe; togra le haghaidh rialachán nua ó na Náisiúin Aontaithe maidir le córais éigeandála le fanacht i lána (ELKS); agus togra le haghaidh leasú ar RTD Uimh. 24 ó na Náisiúin Aontaithe.
- (7) Chun an taithí allamuigh agus na forbairtí teicniúla a léiriú le linn an phróisis cineálcheadaithe, na ceanglais maidir le gnéithe áirithe a chumhdaítear le rialacháin Uimh. 9, 13, 16, 17, 30, 41, 44, 54, 79, 108, 109, 117, 129, 131, 134, 142, 152, 157, 170, 171, 172, 173, 174 agus 175 ó na Náisiúin Aontaithe; agus RTD Uimh. 24 ó na Náisiúin Aontaithe, ní mór iad a leasú nó a fhorlíonadh.
- (8) Chun dul chun cinn teicneolaíoch a éascú agus chun sábháilteacht ar bhóithre a chur chun cinn, ní mór rialachán nua ó na Náisiúin Aontaithe maidir le Córais Éigeandála le Fanacht i Lána (ELKS) a ghlacadh.
- (9) Tá na tograí sin i gcomhréir le treoshuíomhanna beartais straitéiseacha an Aontais maidir leis an earnáil mótarfeithiclí i.e. an Plean Gníomhaíochta Tionsclaíoch um an tionscal gluaisteán Eorpach agus an Comhaontú maidir le Tionsclaíocht Ghlan.
- (10) Beidh na rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe ina gceangal ar an Aontas. In éineacht le RTD ó na Náisiúin Aontaithe, imreoidh siad tionchar ar inneachar reachtaíocht an Aontais i réimse an chineálcheadaithe feithiclí. Dá bhrí sin, an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais in WP.29 a mhéid a bhaineann le glacadh na dtograí sin, is iomchuí é a bhunú.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Vótáil i bhfabhar na dtograí a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo, is é sin an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais san Fhóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán maidir le Feithiclí le linn an 196ú seisiún den fhóram sin, a thionólfar idir an 24 agus an 27 Meitheamh 2025.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*